

類 科：航海技術

科 目：海事英文

考試時間：1 小時 30 分

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、請試述下列名詞之意涵：（可用中文或英文作答，每小題 6 分，共 30 分）

(一)Draft

(二)Ease to ten (rudder order)

(三)Trim by stern

(四)Superstructure

(五)Nautical mile

二、英譯中：（每小題 15 分，共 30 分）

(一)According to my radar, your course does not comply with Rule 10 of COLREGs. Your actions will be reported to the Authorities.

(二)When two power-driven vessels are crossing so as to involve risk of collision, the vessel which has the other on her own starboard side shall keep out of the way and shall, if the circumstances of the case admit, avoid crossing ahead of the other vessel.

三、中譯英：（每小題 10 分，共 20 分）

(一)重覆你的船位以供識別；在雷達螢幕上，我已確認你的船位。

(二)港口國管制是外國船隻在本國港口的檢查，以確認船舶的狀況及其設備符合國際法規的規定。

四、When a ship in unstable or neutral equilibrium is to be made stable, the effective center of gravity of the ship should be lowered. Please write down at least four methods to make the ship stable.（請以英文作答）（20 分）